Psa

Chapter 66

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

הָאָרֶץ׃	כָּל־	לֵאלֹהִים	הָרִיעוּ	מִזְמוֹר	שִׁיר	לַמְנַצֵּחַ	1
பூமியே	எல்லா	தேவனுக்கு	ஆர்ப்பரியுங்கள்	சங்கீதம்	பாடல்	இசைத்தலைவனுக்கு	
H0776	H3605	H0430	H7321	H4210		H5329	

> இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது அளித்த ஒரு துதிப் பாடல். பூமியின் குடிகளே, நீங்கள் எல்லோரும் தேவனுக்கு முன்பாகக் கெம்பீரமாகப் பாடுங்கள்.

תְּהִלָּתוֹ׃	כָבוֹד	שִׂימוּ	שְׁמוֹ	כְבוֹד־	זַמְּרוּ	2
அவர்-துதியை	மகிமையாக	வையுங்கள்	அவர்-நாமத்தின்	மகிமையை	பாடுங்கள்	
H8416	H3519		H8034	H3519	H2167	

> அவர் பெயரின் மகத்துவத்தைக் புகழ்ந்துபாடி, அவருடைய துதியின் மகிமையைக் கொண்டாடுங்கள்.

בְּרֹב	מַעֲשֶׂיךָ	נּוֹרָא	מַה־	לֵאלֹהִים	אִמְרוּ	3
மிகுதியால்	உன்-செயல்கள்	பயங்கரமான	எவ்வளவு	தேவனுக்கு	சொல்லுங்கள்	
H7230	H4639	H3372	H4100	H0430	H0559	

אֹיְבֶיךָ׃	לְךָ	יְכַחֲשׁוּ	עֻזְּךָ
உன்-எதிரிகள்	உனக்கு	பொய்யாக்குவார்கள்	உன்-வலிமையின்
H0341		H3584	H5797

> தேவனை நோக்கி: உமது செயல்களில் எவ்வளவு பயங்கரமாக இருக்கிறீர்; உமது மகத்துவமான வல்லமைக்காக உம்முடைய எதிரிகள் உமக்கு வஞ்சகம் பேசி அடங்குவார்கள்.

סֶלָה׃	שִׁמְךָ	יְזַמְּרוּ	לָךְ	וִיזַמְּרוּ־	לְךָ	יִשְׁתַּחֲווּ	הָאָרֶץ	כָּל־	4
செலா	உன்-நாமத்தை	பாடும்	உனக்கு	பாடும்	உனக்கு	பணியும்	பூமியும்	எல்லா	
H5542	H8034	H2167		H2167		H7812	H0776	H3605	

> பூமியின் மீதெங்கும் உம்மைப் பணிந்துகொண்டு உம்மைத் துதித்துப் பாடுவார்கள்; அவர்கள் உம்முடைய பெயரைத் துதித்துப் பாடுவார்கள் என்று சொல்லுங்கள். (சேலா)

עַל־	עֲלִילָה	נוֹרָא	אֱלֹהִים	מִפְעֲלוֹת	וּרְאוּ	לְכוּ	5
-மேல்	செயலில்	பயங்கரமான	தேவனின்	செயல்களை	பாருங்கள்	வாருங்கள்	
	H5949	H3372	H0430		H7200	H3212	

אָדָם׃	בְּנֵי
ஆதாமின்	மக்களின்
H0120	

> தேவனுடைய செய்கைகளை வந்து பாருங்கள்; அவர் மனிதர்களிடத்தில் நடப்பிக்கும் செயல்களில் பயங்கரமானவர்.

שָׁם	בְרָגֶל	יַעַבְרוּ	בַנָּהָר	לְיַבָּשָׁה	יָם	הָפַךְ	6
அங்கே	காலால்	கடந்தார்கள்	நதியில்	உலர்ந்த-நிலமாக	கடலை	மாற்றினார்	
H8033	H7272		H5104	H3004	H3220	H2015	

בּוֹ׃	נִשְׂמְחָה־
அவரிடம்	மகிழ்ந்தோம்
	H8055

> கடலை உலர்ந்த தரையாக மாற்றினார்; ஆற்றைக் கால்நடையாகக் கடந்தார்கள்; அங்கே அவரில் சந்தோஷமடைந்தோம்.

בַגּוֹיִם	עֵינָיו	עוֹלָם	בִּגְבוּרָתוֹ	מֹשֵׁל	7
இனங்களின்-மேல்	அவர்-கண்கள்	நித்தியமாக	அவர்-வலிமையால்	ஆளுகிறவர்	
		H5769	H1369	H4910	

לָמוֹ	(יָרוּמוּ)	[ירימו]	אַל־	הַסּוֹרְרִים	תִּצְפֶּינָה
அவர்களுக்காக	உயர்த்துக	[உயர்த்துக]	வேண்டாம்	கலகக்காரர்கள்	கவனிக்கின்றன
			H0408	H5637	H6822

סֶלָה׃
செலா
H5542

> அவர் தம்முடைய வல்லமையினால் என்றென்றைக்கும் அரசாளுகிறார்; அவருடைய கண்கள் தேசத்தின்மேல் நோக்கமாக இருக்கிறது; துரோகிகள் தங்களை உயர்த்தாமல் இருப்பார்களாக. (சேலா)

קוֹל	וְהַשְׁמִיעוּ	אֱלֹהֵינוּ	עַמִּים	בָּרְכוּ	8
ஒலியை	கேட்கச்செய்யுங்கள்	நம்முடைய-தேவனை	மக்களே	ஆசீர்வதியுங்கள்	
	H8085	H0430		H1288	

תְּהִלָּתוֹ׃
அவர்-துதியின்
H8416

> மக்களே, நம்முடைய தேவனைத் துதித்து, அவரைத் துதிக்கும் சத்தத்தைக் கேட்கச்செய்யுங்கள்.

לַמּוֹט	נָתַן	וְלֹא־	בַּחַיִּים	נַפְשֵׁנוּ	הַשָּׂם	9
நடுக்க	கொடுத்தார்	இல்லை	உயிரில்	நம்முடைய-ஆத்மாவை	வைக்கிறவர்	
H4132	H5414	H3808		H5315		

רַגְלֵנוּ׃
நம்முடைய-கால்களை
H7272

> அவர் நம்முடைய கால்களைத் தள்ளாடவிடாமல், நம்முடைய ஆத்துமாவை உயிரோடு வைக்கிறார்.

כָּסֶף׃	כִּצְרָף־	צְרַפְתָּנוּ	אֱלֹהִים	בְחַנְתָּנוּ	כִּי־	10
வெள்ளியை	புடமிடுதல்-போல	புடமிட்டீர்-நம்மை	தேவனே	சோதித்தீர்-நம்மை	ஏனெனில்	
H3701	H6884	H6884	H0430	H0974		

> தேவனே, எங்களைச் சோதித்தீர்; வெள்ளியைப் புடமிடுகிறதுபோல எங்களைப் புடமிட்டீர்.

בְמָתְנֵינוּ׃	מוּעָקָה	שַׂמְתָּ	בַמְּצוּדָה	הֲבֵאתָנוּ	11
நம்முடைய-இடுப்பில்	பாரத்தை	வைத்தீர்	கோட்டையில்	கொண்டுவந்தீர்-நம்மை	
H4975	H4157			H0935	

> எங்களை வலையில் அகப்படுத்தி, எங்களுடைய இடுப்புகளின்மேல் வருத்தமான பாரத்தை ஏற்றினீர்.

וּבַמַּיִם	בָאֵשׁ	בָּאנוּ־	לְרֹאשֵׁנוּ	אֱנוֹשׁ	הִרְכַּבְתָּ	12
தண்ணீரிலும்	நெருப்பிலும்	வந்தோம்	நம்முடைய-தலையின்-மேல்	மனிதனை	ஏற்றினீர்	
H4325	H0784	H0935		H0582	H7392	

לָרְוָיָה׃	וַתּוֹצִיאֵנוּ
திருப்திக்கு	கொண்டுவந்தீர்-நம்மை
H7310	H3318

> மனிதர்களை எங்களுடைய தலையின்மேல் ஏறிப்போகச்செய்தீர்; தீயையும் தண்ணீரையும் கடந்து வந்தோம்; செழிப்பான இடத்தில் எங்களைக் கொண்டுவந்து விட்டீர்.

13
אָבוֹא வருவேன் H0935
בֵיתְךָ உன்-வீட்டில்
בְעוֹלוֹת சர்வாங்கபலிகளோடு
אֲשַׁלֵּם செலுத்துவேன்
לְךָ உனக்கு
נְדָרָי׃ என்-பொருத்தனைகளை H5088

சர்வாங்க தகனபலிகளோடு உமது ஆலயத்திற்குள் நுழைவேன்;

14
אֲשֶׁר־ யாவை
פָּצוּ திறந்தன H6475
שְׂפָתָי என்-உதடுகள் H8193
וְדִבֶּר־ பேசியது H1696
פִּי என்-வாய் H6310
בַּצַּר־ நெருக்கத்தில்
לִי׃ எனக்கு

என்னுடைய இக்கட்டில் நான் என்னுடைய உதடுகளைத் திறந்து, என்னுடைய வாயினால் சொல்லிய என்னுடைய பொருத்தனைகளை உமக்குச் செலுத்துவேன்.

15
עֹלוֹת சர்வாங்கபலிகளை
מֵחִים கொழுத்தவற்றின் H4220
אַעֲלֶה־ எரிப்பேன் H5927
לָּךְ உனக்கு
עִם־ -உடன்
קְטֹרֶת தூபத்தோடு H7004
אֵילִים ஆட்டுக்கடாக்களின்
אֶעֱשֶׂה செய்வேன்
בָקָר மாடுகளை H1241
עִם־ -உடன்
עַתּוּדִים வெள்ளாடுகளின் H6260
סֶלָה׃ செலா H5542

ஆட்டுக்கடாக்களின் சுகந்தவாசனையுடனே கொழுமையானவைகளை உமக்குத் தகனபலியாக செலுத்துவேன்; காளைகளையும் செம்மறியாட்டுக் கடாக்களையும் உமக்குப் பலியிடுவேன். (சேலா)

16
לְכוּ־ வாருங்கள் H3212
שִׁמְעוּ கேளுங்கள் H8085
וַאֲסַפְּרָה சொல்வேன்
כָּל־ எல்லா H3605
יִרְאֵי பயப்படுகிறவர்களே H3373
אֱלֹהִים தேவனை H0430
אֲשֶׁר யாவை
עָשָׂה செய்தார்
לְנַפְשִׁי׃ என்-ஆத்மாவுக்கு H5315

தேவனுக்குப் பயந்தவர்களே, நீங்கள் எல்லோரும் வந்து கேளுங்கள்; அவர் என்னுடைய ஆத்துமாவுக்குச் செய்ததைச் சொல்லுவேன்.

17
אֵלָיו அவரை H0413
פִּי־ என்-வாய் H6310
קָרָאתִי கூப்பிட்டது H7121
וְרוֹמַם உயர்வும் H7318
תַּחַת கீழ் H8478
לְשׁוֹנִי׃ என்-நாக்கின் H3956

அவரை நோக்கி என்னுடைய வாயினால் கூப்பிட்டேன், என்னுடைய நாவினால் அவர் புகழப்பட்டார்.

18
אָוֶן அக்கிரமத்தை H0205
אִם־ கண்டால்
רָאִיתִי கண்டிருந்தேன் H7200
בְלִבִּי என்-இருதயத்தில்
לֹא இல்லை H3808
יִשְׁמַע கேட்பார் H8085
אֲדֹנָי׃ ஆண்டவர் H0136

என்னுடைய இருதயத்தில் அக்கிரமசிந்தை கொண்டிருந்தேனானால், ஆண்டவர் எனக்குச் செவிகொடுக்கமாட்டார்.

19
אָכֵן உண்மையில் H0403
שָׁמַע கேட்டார் H8085
אֱלֹהִים தேவன் H0430
הִקְשִׁיב கவனித்தார் H7181
בְּקוֹל குரலை
תְּפִלָּתִי׃ என்-பிரார்த்தனையின் H8605

மெய்யாக தேவன் எனக்குச் செவிகொடுத்தார், என்னுடைய ஜெபத்தின் சத்தத்தைக் கேட்டார்.

20

בָּרוּךְ	אֱלֹהִים	אֲשֶׁר	לֹא־	הֵסִיר	תְּפִלָּתִי
வாழ்த்தப்படுவதாக	தேவன்	யாவர்	இல்லை	நீக்கினார்	என்-பிரார்த்தனையையும்
H1288	H0430		H3808	H5493	H8605
וְחַסְדּוֹ	מֵאִתִּי׃				
அவர்-கிருபையையும்	என்னிடமிருந்து				
	H0854				

> என்னுடைய ஜெபத்தைத் தள்ளாமலும், தமது கிருபையை என்னைவிட்டு விலக்காமலும் இருந்த தேவனுக்கு நன்றி உண்டாகட்டும்.